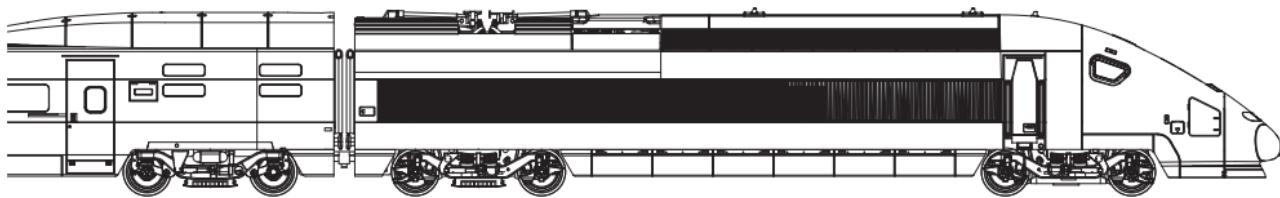


TRIX
HO



Modell des TGV POS
22364

Inhaltsverzeichnis:	Seite	Sommaire :	Page
Informationen zum Vorbild	4	Informations concernant la locomotive réelle	5
Hinweise zur Inbetriebnahme	6	Indications relatives à la mise en service	6
Sicherheitshinweise	10	Remarques importantes sur la sécurité	12
Allgemeine Hinweise	10	Informations générales	12
Funktionen	10	Fonctionnement	12
Wartung und Instandhaltung	18	Entretien et maintien	18
Ersatzteile	24	Pièces de rechange	24

Table of Contents:	Page	Inhoudsopgave:	Pagina
Information about the prototype	4	Informatie van het voorbeeld	5
Notes about using this model for the first time	6	Opmerking voor de ingebruikname	6
Safety Notes	11	Veiligheidsvoorschriften	13
General Notes	11	Algemene informatie	13
Functions	11	Functies	13
Service and maintenance	18	Onderhoud en handhaving	18
Spare Parts	24	Onderdelen	24

Indice de contenido:	Página	Innehållsförteckning:	Sida
Notas para la puesta en servicio	6	Bruksanvisningar för körsning	6
Aviso de seguridad	14	Säkerhetsanvisningar	16
Informaciones generales	14	Allmänna informationer	16
Funciones	14	Funktioner	16
El mantenimiento	18	Underhåll och reparation	18
Recambios	24	Reservdelar	24

Indice del contenuto:	Pagina	Indholdsfortegnelse:	Side
Avvertenza per la messa in esercizio	6	Henvisninger til ibrugtagning	6
Avvertenze per la sicurezza	15	Vink om sikkerhed	17
Avvertenze generali	15	Generelle oplysninger	17
Funzioni	15	Funktioner	17
Manutenzione ed assistere	18	Service og reparation	18
Pezzi di ricambio	24	Reservedele	24

Informationen zum Vorbild:

Für den Hochgeschwindigkeitsverkehr zwischen Paris, Ostfrankreich (Straßburg) und Süddeutschland beschaffte die französische Bahngesellschaft SNCF den „Train à Grande Vitesse Paris - Ostfrankreich - Südwestdeutschland“ (TGV POS). Kernstück des TGV POS ist zunächst einmal der Neubau der Hochgeschwindigkeitsstrecke, welche Straßburg besser an Paris anbinden soll. Eine Reisedauer von vier Stunden war einfach nicht mehr tragbar, wenn man eine Konkurrenz zum Individualverkehr sein wollte. Die neue Strecke mit einer Höchstgeschwindigkeit von 350 km/h sollte gut 430 km lang sein sowie Anschlüsse nach Nancy, Reims, Luxemburg und Basel herstellen. Die Fahrzeuge des TGV Est sollten mit 350 km/h verkehren. Am 9. Mai 2000 vereinbarten die DB AG und die SNCF eine Vereinheitlichung in Sachen grenzüberschreitender Fahrzeuge, Fahrwege und Signale. Wegen des knappen Zeitplans und einigen Unstimmigkeiten gab es keinen gemeinsamen Hochgeschwindigkeitszug. Stattdessen sollte ein Mischbetrieb von ICE und TGV stattfinden. Beide Züge mussten dann im jeweiligen Nachbarland eine Menge Testfahrten absolvieren, um eine Betriebszulassung zu erhalten.

Eine Besonderheit ist der TGV 4402. Seine Triebköpfe stellten mit drei modifizierten Mittelwagen als Weltrekordzug V 150 am Mittag des 3. April 2007 auf der LGV Est einen neuen, unglaublichen Geschwindigkeitsweltrekord für Schienenfahrzeuge auf. In 13 Minuten beschleunigte die Einheit auf 574,8 km/h. Die beiden Triebköpfe haben ihre auffällige Weltrekord-Beklebung behalten, weisen augenfällig auf die erzielte Geschwindigkeit hin und sind ab und an sogar im schwäbischen Raum zu sehen.

Information about the Prototype:

The French railroad SNCF purchased the “Train à Grande Vitesse Paris - Ostfrankreich – Südwestdeutschland” (TGV POS) for high speed service between Paris, Eastern France (Strasbourg), and Southern Germany. The core of the TGV POS was initially the new construction of the high speed route, which is planned to connect Strasbourg better with Paris. A trip of four hours was simply no longer tolerable if the railroad was to compete effectively with people driving cars. The new route with a maximum speed of 350 km/h / 218.75 mph was planned to be 430 kilometers / 269 miles long and also make connections to Nancy, Reims, Luxembourg, and Basel. The TGV Est trains were planned to travel at 350 km/h / 218.75 mph. On May 9, 2000, the DB AG and the SNCF agreed on standardization of cross-border cars and powered units, routes, and signals. Due to the short time plan and several disagreements there was no common high speed train. Instead, a mixed operation of ICE and TGV was planned. Both trains had to pass a great many test runs in the two countries in order to receive permission for operation.

TGV road number 4402 is a special train. Its powered end cars along with three modified intermediate cars set a new, unbelievable speed record for rail vehicles as World Record Train V 150 at noon on April 3, 2007 on the route LGV Est. In 13 minutes this train accelerated to 574.8 km/h / 359.25 mph. The two powered end cars have kept their striking world record lettering, which immediately draws attention to the attempted speed. They can be seen occasionally in the Swabian part of Germany.

Informations concernant la locomotive réelle

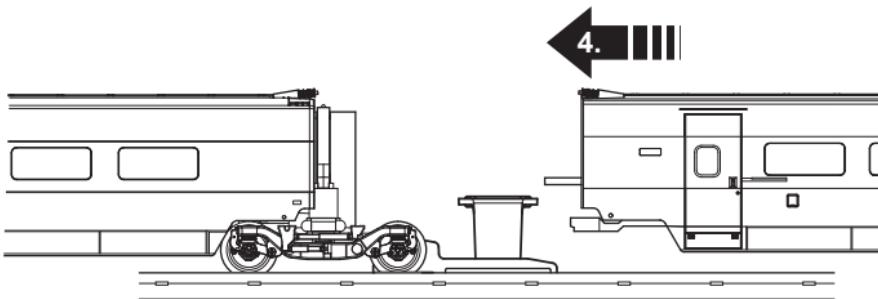
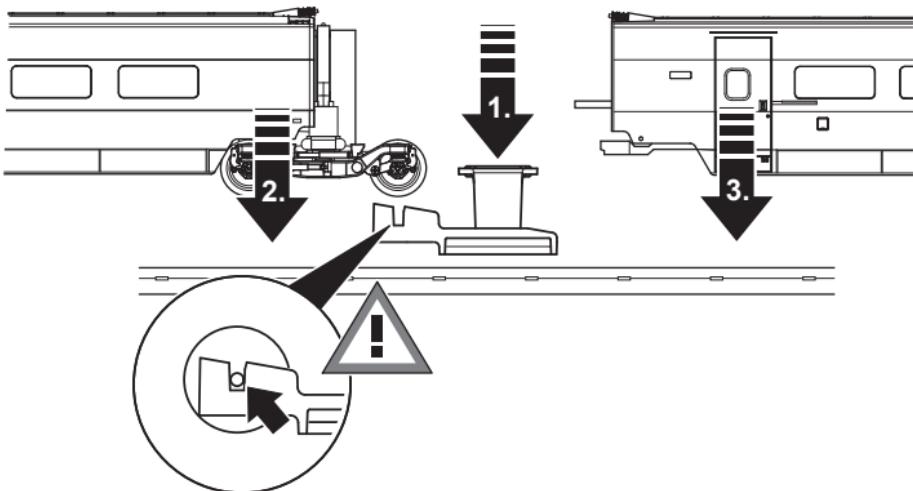
Pour le trafic à grande vitesse entre Paris, l'est de la France (Strasbourg) et le sud de l'Allemagne, la SNCF fit l'acquisition du TGV Est (ou TGV POS pour les allemands). Le préalable essentiel au TGV Est était la construction d'une nouvelle ligne à grande vitesse, censée améliorer la liaison entre Strasbourg et Paris. Un trajet de quatre heures était tout simplement devenu inacceptable si l'on voulait concurrencer le trafic routier. La nouvelle ligne, avec une vitesse maximale autorisée de 350 km/h était censée faire au moins 430 km et établir des embranchements vers Nancy, Reims, Luxembourg et Bâle. Les véhicules du TGV Est devaient circuler à 350 km/h. Le 9 mai 2000, la DB AG et la SNCF étaient convenus d'une unification en termes de véhicules, itinéraires et signaux transfrontaliers. Le délai trop court et quelques divergences rendirent impossible la conception d'un train à grande vitesse commun. A défaut, on s'orienta vers une exploitation mixte d'ICE et de TGV. Les deux trains devraient donc effectuer un grand nombre de marches d'essai dans leur pays voisin respectif afin d'obtenir l'autorisation d'exploitation.

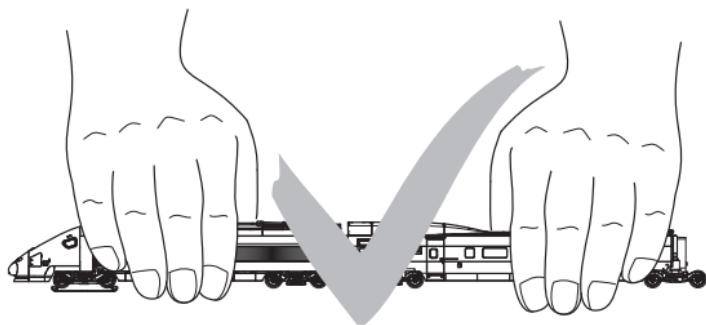
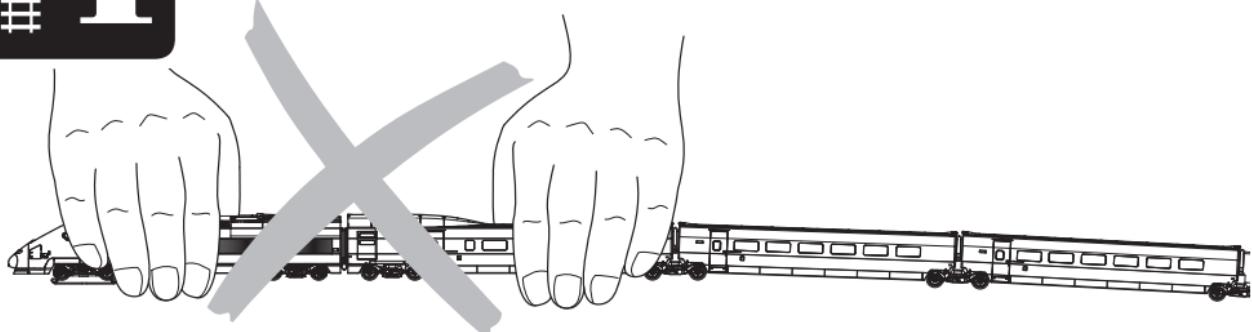
Le TGV 4402 représente une particularité : le 3 avril 2007, la rame V 150, composée de deux automotrices et de trois voitures centrales modifiées, établit sur la LGV Est un nouveau record de vitesse mondial incroyable pour les véhicules sur rails : en l'espace de 13 minutes l'unité monte jusqu'à 574,8 km/h ! Les deux automotrices ont gardé leur voyante étiquette du record indiquant de façon bien voyante la vitesse atteinte ; on peut même parfois les apercevoir dans la région de la Souabe.

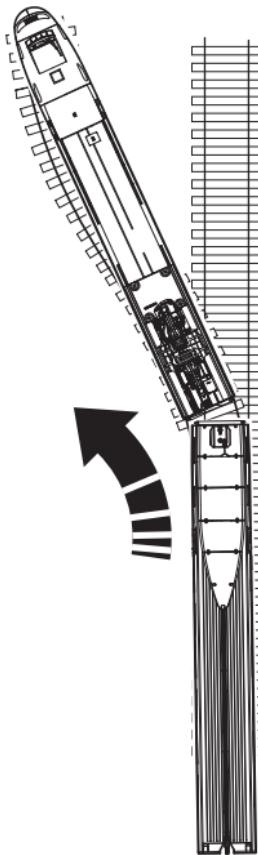
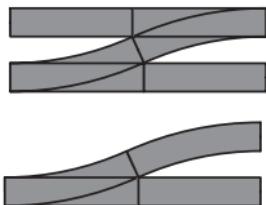
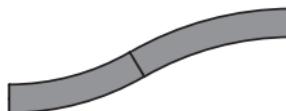
Informatie van het voorbeeld

Voor het hogesnelheidsverkeer tussen Parijs, Oost-Frankrijk (Strassburg) en Zuid-Duitsland schafte de Franse spoorwegmaatschappij SNCF de „Train à Grande Vitesse Parijs- Oost-Frankrijk – Zuid-Duitsland“ (TGV POS) aan. Kernstuk van de TGV POS is aanvankelijk de nieuwbouw van de hogesnelheidslijn, die Straatsburg beter met Parijs verbinden moet. Een reistijd van vier uur was gewoon niet meer doenlijk, als men een concurrent voor het individuele verkeer wilde zijn. Het nieuwe traject zou met een maximumsnelheid van 350 km/h bereden worden en goed 430 km lang zijn, en aansluitingen naar Nancy, Reims, Luxemburg en Basel vormen. De voertuigen van de TGV Est moesten met 350 km/h rijden. Op 9 mei 2000 spraken de DB AG en de SNCF een uniformiteit betreffende grensoverschrijdende voertuigen, rijwegen en seinen af. Door het krappe tijdplan en enkele onbepaaldheden was er geen gemeenschappelijke hogesnelheidstrein. In plaats daarvan zou een gemengd bedrijf van ICE en TGV plaatsvinden. Beide treinen moesten dan in het buurland een heleboel testritten doorlopen om een bedrijfstoelating te krijgen.

Een bijzonderheid is de TGV 4402. Zijn locomotieven stelden met drie gemodificeerde middenrijtuigen als wereldrecordtrein V 150 op de middag van 3 april 2007 op de LGV Est een nieuw, ongelooflijk snelheidswereldrecord voor railvoertuigen op. In 13 minuten trok de eenheid tot 574,8 km/h op. De beide locomotieven hebben hun opvallende wereldrecord-outfit behouden, tonen in het oog springend de bereikte snelheid en zijn af en toe zelfs in de Schwäbische ruimte te zien.







Hinweise zur Inbetriebnahme:

- befahrbarer Mindestradius 360 mm.
- Lichtraumprofil beachten!
- Die Triebköpfe sind nicht auf Oberleitungsbetrieb umschaltbar. Die Stromversorgung über Oberleitung ist nicht möglich.

Notes about using this model for the first time:

- Minimum radius for operation is 360 mm / 14-3/16".
- Make sure you have enough clearance!
- The locomotive cannot be switched to operation from catenary. Power cannot be supplied from the catenary.

Indications relatives à la mise en service :

- Rayon minimal d'inscription en courbe 360 mm.
- Tenir compte du gabarit d'espace libre !
- La locomotive ne peut pas être exploitée sous caténaire. L'alimentation en courant ne peut être assurée par la caténaire.

Opmerking voor de ingebruikname:

- Minimale te berijden radius: 360 mm.
- Let op het profiel van vrije ruimte!
- De loc kan niet omgeschakeld worden op bovenleiding. Stroomvoorziening via de bovenleiding is niet mogelijk.

Notas para la puesta en servicio:

- Radio mínimo describible 360 mm.
- ¡Tener presente el gálibo!
- Tale locomotiva non è commutabile al funzionamento con la linea aerea. L'alimentazione di corrente tramite la linea aerea non è possibile.

Avvertenza per la messa in esercizio:

- Raggio minimo percorribile 360 mm.
- Si presta attenzione alla sagoma limite!
- La locomotora no puede comutarse a funcionamiento con alimentación desde catenaria. No es posible la alimentación eléctrica desde la catenaria.

Anvisningar för körning med modellen:

- Kan köras på en minsta radie av 360 mm.
- Tänk på lastprofilen!
- Loket kan inte ställas om till eldrift via kontaktledning/ luftledning. Strömförsörjningen kan således inte ske via kontaktledning/luftledning.

Henvisninger til ibrugtagning:

- Farbar mindsteradius 360 mm.
- Tag hensyn til fritrumsprofilen!
- Lokomotivet kan ikke omskiftes til drift via køreledning. Strømforsyning via køreledning er ikke muligt.

Sicherheitshinweise

- Die Lok darf nur mit einem dafür bestimmten Betriebssystem eingesetzt werden.
- Nur Schaltnetzteile und Transformatoren verwenden, die Ihrer örtlichen Netzspannung entsprechen.
- Die Lok darf nur aus einer Leistungsquelle versorgt werden.
- Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Betriebssystem.
- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- Für den konventionellen Betrieb der Lok muss das Anschlussgleis entstört werden. Dazu ist das Entstörset 611 655 zu verwenden. Für Digitalbetrieb ist das Entstörset nicht geeignet.

Allgemeine Hinweise

- Die Bedienungsanleitung und die Verpackung sind Bestandteil des Produktes und müssen deshalb aufbewahrt sowie bei Weitergabe des Produktes mitgegeben werden.
- Für Reparaturen oder Ersatzteile wenden Sie sich bitte an Ihren Trix-Fachhändler.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

Funktionen

- Das Modell ist für den Betrieb auf H0-Zweileiter-Gleichstrom-Systemen (Gleisen nach NEM) mit herkömmlichen Gleichstrom-Fahrpulten vorgesehen.
- Analog 14 Volt=, digital 22 Volt~.
- Im Analogbetrieb stehen nur die Fahr- und Lichtwechselfunktionen zur Verfügung.
- Diese Lokomotive ist mit einer Trix-Schnittstelle für Digitalbetrieb ausgestattet und kann mit dem Trix-Fahrzeug-Decoder 66849 nachgerüstet werden.
- Trix-Triebfahrzeuge dürfen auf Digitalanlagen nicht ohne eingebauten Lokdecoder betrieben werden (Beschädigung des Motors möglich!).
- Funktionen nur in Verbindung mit dem Decoder:
 - Stirnbeleuchtung/Schlußbeleuchtung — ein/aus
 - Schleiferumschaltung mit Trix-Decoder 66849

Zur Nutzung der Schleiferumschaltung müssen folgende CV's im Decoder eingestellt werden: CV62 = 1 (Aux 4)

Jegliche Garantie-, Gewährleistungs- und Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, wenn in Trix-Produkte nicht von Trix freigegebene Fremdteile eingebaut werden und/oder Trix-Produkte umgebaut werden und die eingebauten Fremdteile bzw. der Umbau für sodann auftretende Mängel und/oder Schäden ursächlich war. Die Darlegungs- und Beweislast dafür, dass der Einbau von Fremdteilen oder der Umbau in bzw. von Trix-Produkten für aufgetretene Mängel und/oder Schäden nicht ursächlich war, trägt die für den Ein- und/oder Umbau verantwortliche Person und/oder Firma bzw. der Kunde.

Safety Notes

- This locomotive is to be used only with an operating system designed for it.
- Use only switched mode power supply units and transformers that are designed for your local power system.
- This locomotive must never be supplied with power from more than one power pack.
- Pay close attention to the safety notes in the instructions for your operating system.
- Do not expose the model to direct sunlight, extreme changes in temperature, or high humidity.
- The feeder track must be equipped to prevent interference with radio and television reception, when the locomotive is to be run in conventional operation. The 611 655 interference suppression set is to be used for this purpose.
The interference suppression set is not suitable for digital operation.

General Notes

- The operating instructions and the packaging are a component part of the product and must therefore be kept as well as transferred along with the product to others.
- Please see your authorized Trix dealer for repairs or spare parts.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

Functions

- This model is designed for operation with H0 2-rail DC systems (track according to NEM standards) with conventional DC power packs.
- Analog 14 volts DC, digital 22 volts AC.
- Only the train control functions and headlight changeover feature are available in analog operation.
- This locomotive comes equipped with a Trix connector for digital operation and can have the Trix locomotive decoder 66849 installed in it.
- Trix motor vehicles must not be operated on digital systems without an built-in engine decoder (Motor can be damaged!).
- Functions only in conjunction with the decoder:
 - Headlights/Red marker light — on/off
 - Electrical pickup changeover with the Trix 66849 decoderThe following CVs must be set in the decoder to use the electrical pickup changeover feature: CV62 = 1 (Aux 4)

No warranty or damage claims shall be accepted in those cases where parts neither manufactured nor approved by Trix have been installed in Trix products or where Trix products have been converted in such a way that the non-Trix parts or the conversion were causal to the defects and / or damage arising. The burden of presenting evidence and the burden of proof thereof, that the installation of non-Trix parts or the conversion in or of Trix products was not causal to the defects and / or damage arising, is borne by the person and/or company responsible for the installation and / or conversion, or by the customer.

Remarques importantes sur la sécurité

- La locomotive ne peut être mise en service qu'avec un système d'exploitation adéquat.
- Utiliser uniquement des convertisseurs et transformateurs correspondant à la tension du secteur local.
- La locomotive ne peut être alimentée en courant que par une seule source de courant.
- Veuillez impérativement respecter les remarques sur la sécurité décrites dans le mode d'emploi de votre système d'exploitation.
- Ne pas exposer le modèle à un ensoleillement direct, à de fortes variations de température ou à un taux d'humidité important.
- Pour l'exploitation de la locomotive en mode conventionnel, la voie de raccordement doit être déparasitée. A cet effet, utiliser le set de déparasitage réf. 611 655. Le set de déparasitage ne convient pas pour l'exploitation en mode numérique.

Informations générales

- La notice d'utilisation et l'emballage font partie intégrante du produit ; ils doivent donc être conservés et, le cas échéant, transmis avec le produit.
- Pour toute réparation ou remplacement de pièces, adressez-vous à votre détaillant-spécialiste Trix.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

Fonctionnement

- Le modèle réduit est destiné à être utilisé sur tous les réseaux à deux rails à courant continu (voies selon normes NEM) avec des transformateurs-régulateurs traditionnels délivrant du courant continu.
- Analogique 14 volts=, digital 22 volts ~.
- En mode d'exploitation analogique, seules les fonctions relatives à la conduite et à l'inversion des feux sont disponibles.
- Cette locomotive est équipée d'une interface Trix pour l'exploitation numérique et peut être équipée ultérieurement des décodeurs de véhicule Trix (66849).
- Ne pas faire marcher les véhicules motorisés Trix sur des dispositifs numériques sans avoir installé auparavant un décodeur de locomotive (le moteur peut être endommagé!).
- Fonctions uniquement combinées avec le décodeur:
 - Fanal/Feu de fin de convoi rouge — marche/arrêt
 - Commutation des frotteurs avec le décodeur Trix 66849

L'utilisation du système de commutation des frotteurs nécessite le paramétrage des CV suivantes dans le décodeur :
CV62 = 1 (Aux 4)

Tout recours à une garantie commerciale ou contractuelle ou à une demande de dommages-intérêt est exclu si des pièces non autorisées par Trix sont intégrées dans les produits Trix et / ou si les produits Trix sont transformés et si les pièces d'autres fabricants montées ou la transformation constituent la cause des défauts et/ou dommages apparus. C'est à la personne et / ou la société responsable du montage / de la transformation ou au client qu'incombe la charge de prouver que le montage des pièces d'autres fabricants sur des produits Trix ou la transformation des produits Trix n'est pas à l'origine des défauts et ou dommages apparus.

Veiligheidsvoorschriften

- De loc mag alleen met een daarvoor bestemd bedrijfssysteem gebruikt worden.
- Alleen net-adapters en transformatoren gebruiken waarvan de aangegeven netspanning overeenkomt met de netspanning ter plaatse.
- De loc mag niet vanuit meer dan één stroomvoorziening gelijktijdig gevoed worden.
- Lees ook aandachtig de veiligheidsvoorschriften in de gebruiksaanwijzing van uw bedrijfssysteem.
- Stel het model niet bloot aan in directe zonnestraling, sterke temperatuurwisselingen of hoge luchtvochtigheid.
- Voor het conventionele bedrijf met de loc dient de aansluitrail te worden ontstoort. Hiervoor dient men de ontstoort-set 611 655 te gebruiken. Voor het digitale bedrijf is deze ontstoort-set niet geschikt.

Algemene informatie

- De gebruiksaanwijzing en de verpakking zijn een bestanddeel van het product en dienen derhalve bewaard en meegeleverd te worden bij het doorgeven van het product.
- Voor reparatie of onderdelen kunt u zich tot uw Trix handelaar wenden.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

Functies

- Dit model is geschikt voor het gebruik op twee-rail-gelijkstroom systemen (rails volgens NEM) en kan met gebruikelijke rijregelaars bestuurd worden.
- Analoog 14 Volt=, digitaal 22 Volt ~.
- In analogbedrijf zijn alleen de rij- en lichtwissel-functies beschikbaar.
- Deze locomotief is uitgerust met een Trix-stekkerbus voor digitaalbedrijf en kan voorzien worden van een Trix-locdecoder (66849).
- Trix locomotieven mogen niet op digitale installaties zonder ingebouwde locdecoders worden gebruikt (De motor kan beschadigt worden!).
- Functies alleen in combinatie met de decoder:
 - Frontverlichting/Sluitlicht rood — aan/uit
 - Sleperomschakeling met Trix decoder 66849

Om gebruik te kunnen maken van de sleperomschakeling moeten de volgende CV's in de decoder ingesteld worden: CV62 = 1 (Aux 4)

Elke aanspraak op garantie en schadevergoeding is uitgesloten, wanneer in Trix-producten niet door Trix vrijgegeven vreemde onderdelen ingebouwd en / of Trix-producten omgebouwd worden en de ingebouwde vreemde onderdelen resp. de ombouw oorzaak van nadien opgetreden defecten en / of schade was. De aantoonplicht en de bewijslijst daaromtrent, dat de inbouw van vreemde onderdelen in Trix-producten of de ombouw van Trix-producten niet de oorzaak van opgetreden defecten en / of schade is geweest, berust bij de voor de inbouw en / of ombouw verantwoordelijke persoon en / of firma danwel bij de klant.

Aviso de seguridad

- La locomotora solamente debe funcionar en el sistema que le corresponda.
- Emplear únicamente fuentes de alimentación conmutadas y transformadores que sean de la tensión de red local.
- La locomotora no deberá recibir corriente eléctrica mas que de un solo punto de abasto.
- Observe bajo todos los conceptos, las medidas de seguridad indicadas en las instrucciones de su sistema de funcionamiento.
- No exponer el modelo en miniatura a la radiación solar directa, a oscilaciones fuertes de temperatura o a una humedad del aire elevada.
- Para el funcionamiento convencional de la locomotora deben suprimirse las interferencias en la vía de conexión de la alimentación. Para ello debe emplearse el set supresor de interferencias 611 655. El set supresor de interferencias no es adecuado para el funcionamiento en modo digital.

Informaciones Generales

- Las instrucciones de empleo y el embalaje forman parte íntegra del producto y, por este motivo, deben guardarse y entregarse junto con el producto en el caso de venderlo o transmitirlo a otro.
- En caso de precisar una reparación o piezas de recambio, rogamos ponerse en contacto con su distribuidor Trix.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

Funciones

- El funcionamiento de este modelo está previsto para vías H0 de dos carriles (norma NEM) de corriente continua con transformadores convencionales.
- Analógicas 14 voltios~, digitales 22 voltios~.
- En funcionamiento en modo analógico están disponibles únicamente las funciones de tracción y de alternancia de luces.
- Esta locomotora está equipada con una interfaz Trix para funcionamiento en Digital y puede equiparse posteriormente con los decoders para vehículos Trix (66849).
- Las locomotoras y automotores Trix que no tengan montado el decoder no deben circular en instalaciones Digital (¡puede dañar el motor!).
- Funcione conjuntamente con el decoder:
 - Faros frontales /Luces de cola rojas - encendido/apagado
 - Comutación del patín con decoder Trix 66849

Para la conmutación del patín deben configurarse las siguientes variables de control (CVs) en el decoder:

CV62 = 1 (Aux 4)

Se excluye todo derecho de garantía, prestación de garantía e indemnización sobre aquellos productos Trix en los que se hubieran montado piezas ajena no autorizadas por Trix y/o sobre aquellos productos Trix que hayan sido modificados cuando la piezas ajena montadas o la modificación sean las causas de los desperfectos y/o daños posteriormente surgidos. La persona y/o empresa o el cliente responsable del montaje o modificación será el responsable de probar y alegar que el montaje de piezas ajena o la modificación en/de productos Trix no son las causas de los desperfectos y/o daños surgidos.

Avvertenze per la sicurezza

- Tale locomotiva deve venire impiegata soltanto con un sistema di esercizio prestabilito a questo scopo.
- Impiegare soltanto alimentatori "switching" e trasformatori che corrispondono alla Vostra tensione di rete locale.
- La locomotiva non deve venire alimentata nello stesso tempo con più di una sorgente di potenza.
- Vogliate prestare assolutamente attenzione alle avvertenze di sicurezza nelle istruzioni di impiego per il Vostro sistema di funzionamento.
- Non esponete tale modello ad alcun irraggiamento solare diretto, a forti escursioni di temperatura oppure a elevata umidità dell'aria.
- Per il funzionamento tradizionale della locomotiva il binario di alimentazione deve essere protetto dai disturbi. A tale scopo si deve impiegare il corredo antisturbi 611 655. Tale corredo antisturbi non è adatto per il funzionamento Digital.

Avvertenze generali

- Le istruzioni di impiego e l'imballaggio costituiscono un componente sostanziale del prodotto e devono pertanto venire conservati nonché consegnati insieme in caso di ulteriore cessione del prodotto.
- Per le riparazioni o le parti di ricambio, contrattare il rivenditore Trix.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

Funzioni

- Tale modello è previsto per il funzionamento su sistemi H0 a due rotaie in corrente continua (binari secondo norme NEM) con i preesistenti regolatori di marcia per corrente continua.
- Analogico 14 Volt=, digitale 22 Volt~.
- Nel funzionamento analogico si hanno a disposizione solamente le funzioni di marcia e di commutazione dei fanali.
- Questa locomotiva è equipaggiata con un'interfaccia Trix per funzionamento digitale è può venire in seguito equipaggiata con i Decoder Trix da motrici (66849).
- I mezzi di trazione Trix non devono essere impiegati sugli impianti Digital senza un Decoder da locomotive incorporato (può verificarsi un danneggiamento del motore!).
- Funzioni in abbinamento con il Decoder:
 - Illuminazione di testa/Fanale di coda rosso — accesa/spenta
 - Commutazione delle prese striscianti con Decoder Trix 66849

Per l'utilizzo della commutazione delle prese striscianti devono venire impostate nel Decoder le seguenti CV:
CV62 = 1 (Aux 4)

Trix non fornisce alcuna garanzia, assicurazione e risarcimento danni in caso di montaggio sui prodotti Trix di componenti non espressamente approvati dalla ditta. Trix altresì non risponde in caso di modifiche al prodotto, qualora i difetti e i danni riscontrati sullo stesso siano stati causati da modifiche non autorizzate o dal montaggio di componenti esterni da lei non approvati. L'onere della prova che i componenti montati e le modifiche apportate non sono state la causa del danno o del difetto, resta a carico del cliente o della persona / ditta che ha effettuato il montaggio di componenti estranei o che ha apportato modifiche non autorizzate.

Säkerhetsanvisningar

- Loket får endast köras med därtill avsett driftsystem.
- Använd endast nätradaptrar och transformatorer anpassade för det lokala elnätet.
- Loket får inte samtidigt försörjas av mer än en kraftkälla.
- Beakta alltid säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen som hör till respektive driftsystemet.
- Modellen får inte utsättas för direkt solljus, häftiga temperaturväxlingar eller hög luftfuktighet.
- När den motorförsedda lokdelen ska köras med konventionell drift måste anslutningsskenan vara avstörd. Till detta använder man anslutningsgarnityr 611 655 med avstörning och överbelastningsskydd. Avstörningsskyddet får inte användas vid digital körning.

Allmänna informationer

- Bruksanvisningen och förpackningen är en del av produkten och måste därför sparas och alltid medfölja produkten.
- Kontakta din Trix-handlare för reparationer eller reservdelar.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

Funktioner

- Denna modell är avsedd för körning med traditionella likströmskörpult på H0-tvåledarlikströmssystem (spår enligt NEM).
- Analog 14 Volt =, digital 22 Volt ~.
- Vid analog körning är endast den automatiska ljusväxlingsfunktionen tillgänglig.
- Dessa lok är utrustade med ett Trix-gränssnitt för digitaldrift och kan i efterhand förses med Trix-fordonsdekodrar (66849).
- Trækkende enheder fra Trix må IKKE sættes i drift på digitallanlæg uden indbygget lokomotiv-decoder (Beskadielse af motor er mulig!).
- Funktioner med dekoder:
 - Frontstrålkastare/Slutljus rött — till/från
 - Slæpskoomkoppling med Trix dekoder 66849

För att kunna använda släpsko-omkopplingen måste CV'sim-dekodrarna ställas in: CV62 = 1 (Aux 4)

Varje form av anspråk på garanti och skadestånd är utesluten om delar används i Trix-produkter som inte har godkänts av Trix och / eller om Trix-produkter har modifierats och de inbyggda främmande delarna resp. modifieringen var upphov till de därrefter uppträdande felet och / eller skadorna. Bevisbörden för att inbyggnaden av främmande delar i eller ombyggnaden av Trix-produkter inte är upphovet till de uppträdande felet och / eller skadorna, bär den person och / eller företag resp. kund som är ansvarig för in- och eller ombyggnaden.

Vink om sikkerhed

- Lokomotivet må kun anvendes med et driftssystem, der er beregnet dertil.
- Anvend kun DC-DC-omformere og transformatorer, der passer til den lokale netspænding.
- Lokomotivet må ikke forsynes fra mere end én strømkilde ad gangen.
- Vær under alle omstændigheder opmærksom på de vink om sikkerhed, som findes i brugsanvisningen for Deres driftssystem.
- Modellen må ikke udsættes for direkte sollys, store temperaturudsving eller høj luftfugtighed.
- Ved konventionel drift af lokomotivet skal tilslutningssporet støjdæmpes. Dertil skal anvendes støjdæmpningssættet 611 655. Støjdæmpningssættet er ikke egnet til digital drift.

Generelle oplysninger

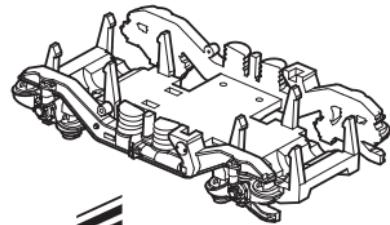
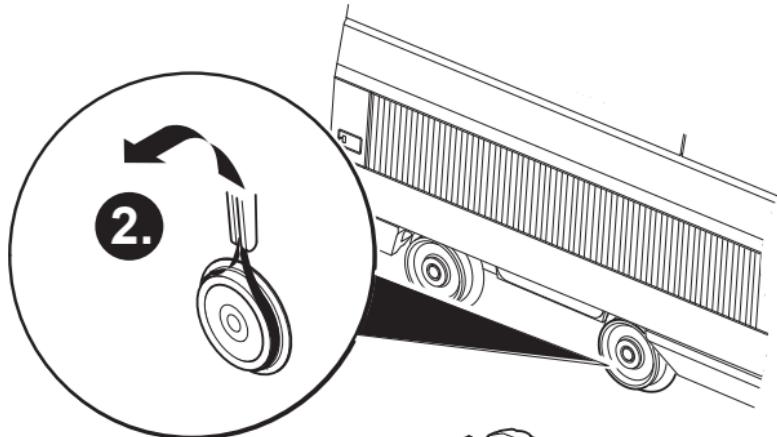
- Betjeningsvejledning og emballage hører til produktet og skal derfor gemmes og medfølge, hvis produktet gives videre til andre.
- Angående reparationer eller reservedele bedes De henvende Dem til Deres Trix-forhandler.
- <http://www.maerklin.com/en/imprint.html>

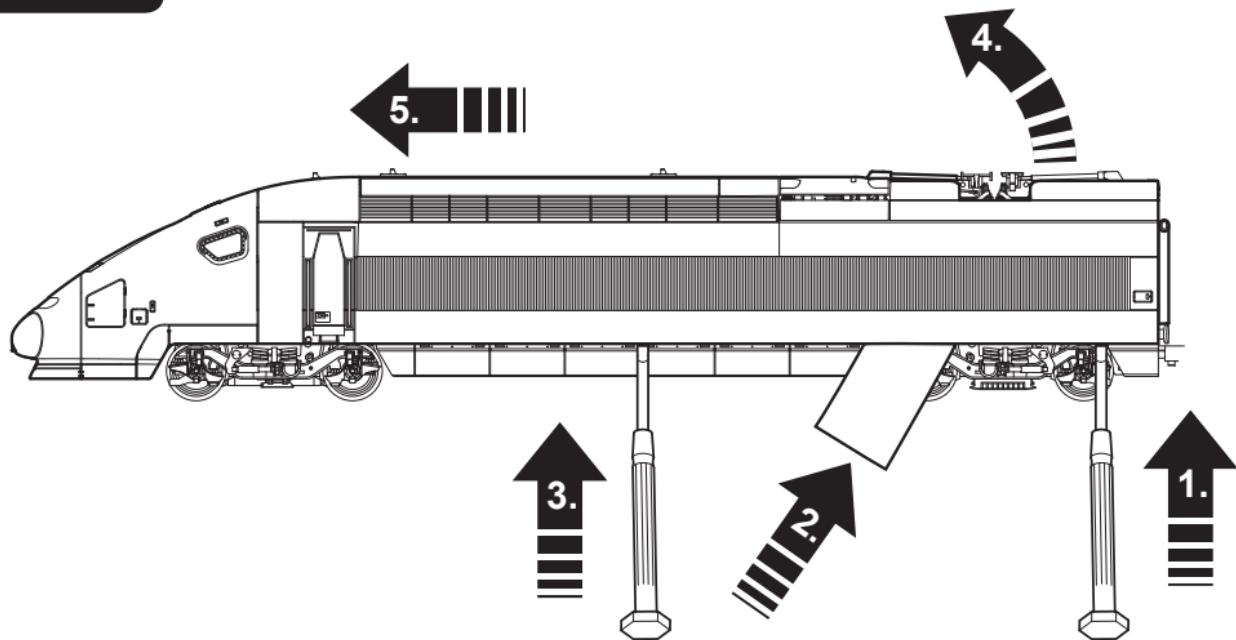
Funktioner

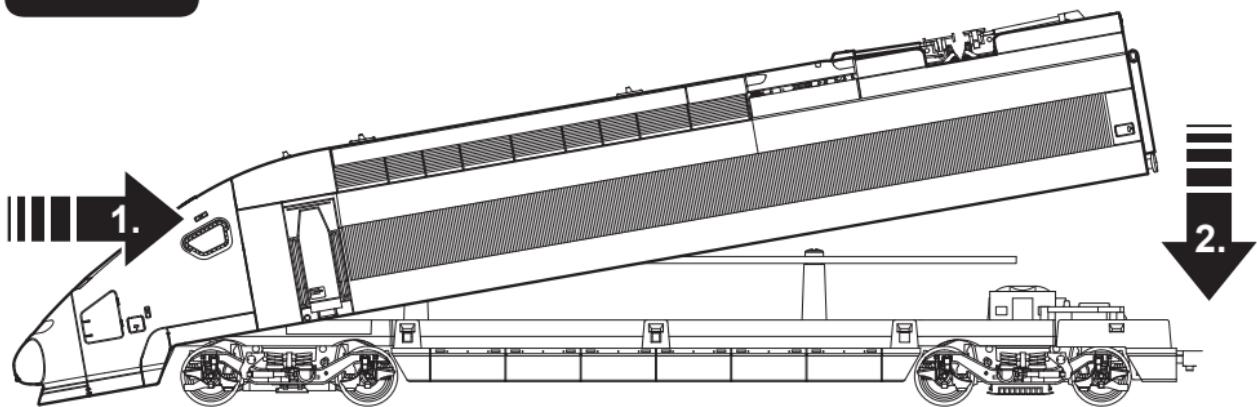
- Modellen er beregnet til anvendelse på H0-toleder-jævnstrømssystemer (spor ifølge NEM) med almindelige jævnstrøms-styreputer.
- Analog 14 volt=, digital 22 volt~.
- I analogdrift er det kun køre- og lysskiftefunktionerne, der er tilgængelige
- Dette lokomotiv er udstyret med en Trix-grænseflade til digitaldrift og kan udvides med Trix-køretøjsdekoderne (66849).
- Trix motorvagnar får på Digitalanläggningar ej köras utan inbyggd lokdekoder (Motorn kan skadas!).
- Funktioner i forbindelse med dekoder:
 - Frontbelysning/Slutlys rött — til/fra
 - Slæberomskifter med Trix dekoder 66849

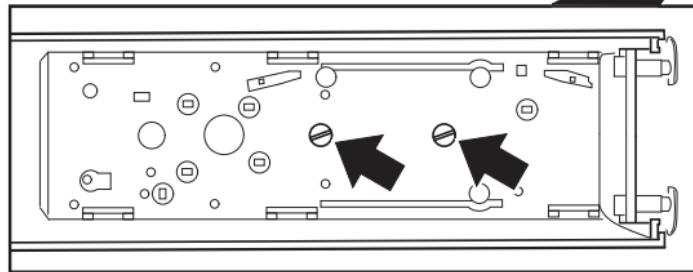
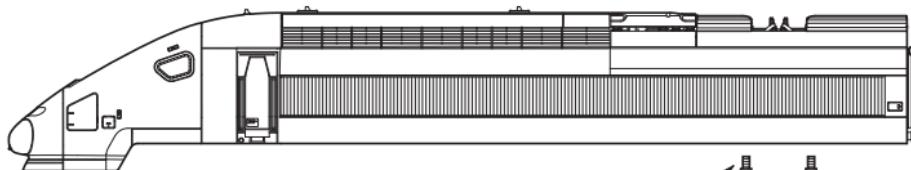
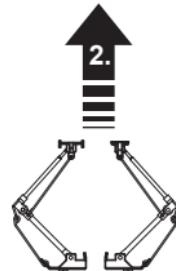
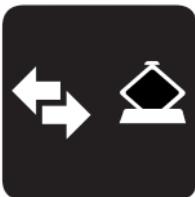
For at benytte slæberomskifteren skal følgende CV'er indstilles i dekoderen: CV62 = 1 (Aux 4)

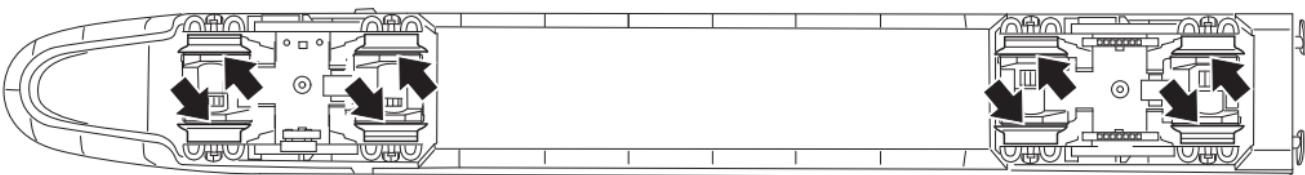
Ethvert garanti-, mangelsansvars- og skadeserstatningskrav er udelukket, hvis der indbygges fremmeddele i Trixprodukter, der ikke er frigivet dertil af Trix og / eller hvis Trixprodukter bygges om og de indbyggede fremmeddele hhv. ombygningen var årsag til sådanne opståede mangler og / eller skader. Det påhviler kunden hhv. den person og/eller det firma, der er ansvarlig for ind- og / eller ombygningen, at påvise hhv. bevise, at indbygningen af fremmeddele i, eller ombygningen af Trixprodukter ikke var årsag til opståede mangler og / eller skader.

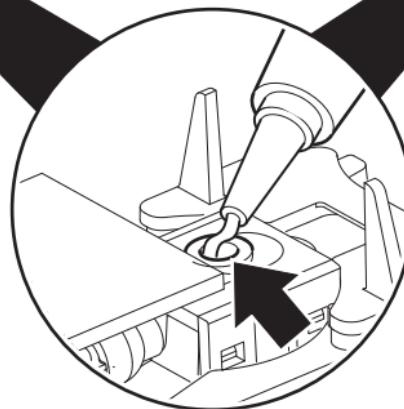
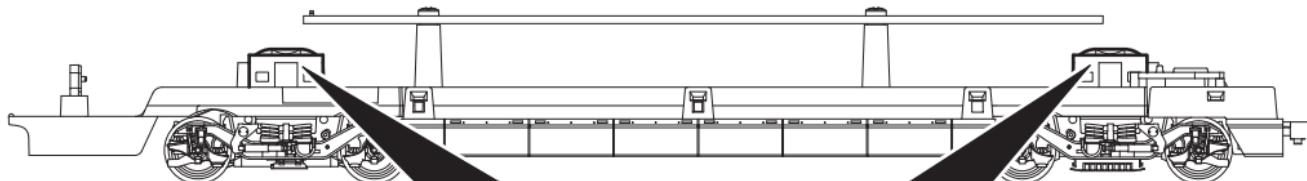




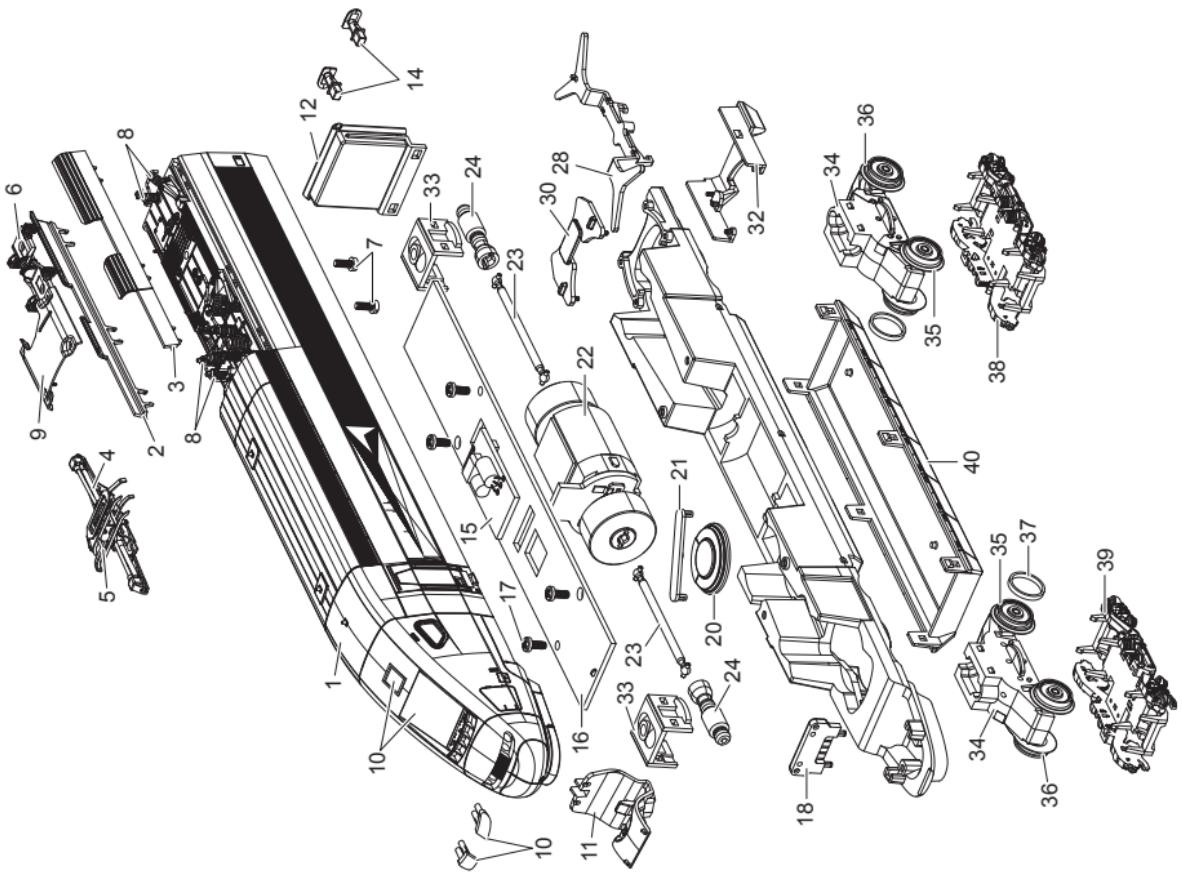






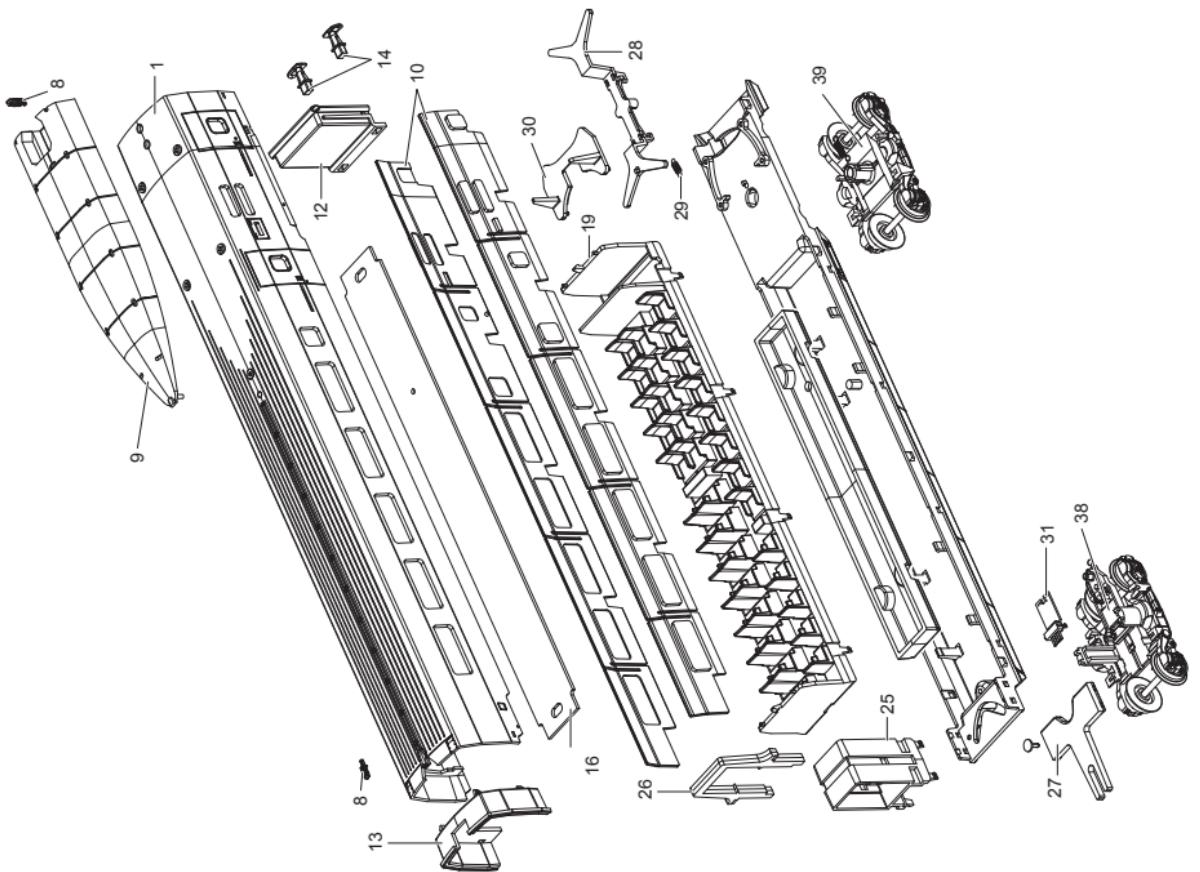


Details der Darstellung können von dem Modell abweichen.



	Triebkopf 1	Wagen 1	Triebkopf 2	Wagen 2
1 Aufbau komplett	140 770	140 801	140 810	140 812
2 Dachspoiler rechts	140 780	—	140 780	—
3 Dachspoiler links	140 782	—	140 782	—
4 Dachstromabnehmer	140 787	—	140 787	—
5 Dachstromabnehmer	140 788	—	140 788	—
6 Trägerisolation	150 662	—	150 662	—
7 Zylinderschraube	785 060	—	785 060	—
8 Dachausrüstung	155 880	155 887	155 880	155 887
9 Deckel / Dachaufsatz	140 785	140 804	—	150 500
10 Glasteile	155 886	155 888	155 886	155 889
11 Führerstand	140 779	—	140 779	—
12 Gummiwulst	140 773	140 773	140 773	140 773
13 Endprofil	—	140 806	—	140 806
14 Puffer	150 534	150 534	150 534	150 534
15 Brückenstecker	152 160	—	—	—
16 Leiterplatte	152 157	—	152 167	—
17 Linsenschraube	786 750	—	786 750	—
18 Stirnbeleuchtung	150 661	—	150 661	—
19 Inneneinrichtung	—	140 762	—	140 797
20 Lautsprecher	—	—	—	—
21 Haltebügel	—	—	—	—
22 Motor komplett	170 118	—	170 118	—
23 Kardanwelle	150 660	—	150 660	—
24 Schneckenwelle	104 281	—	104 281	—
25 Übergang	—	140 768	—	—
26 Rahmen	—	140 769	—	—
27 Führung	—	140 796	—	140 835
28 Zugstange	140 758	—	140 758	—

Details der Darstellung können von dem Modell abweichen.



29 Schaltschieberfeder	—	7 194	—	7 194
30 Abdeckung	140 759	140 759	140 759	140 759
31 Leiterplatte M	—	140 766	—	—
Leiterplatte W	—	—	—	140 800
32 Schürze	140 756	—	140 756	—
33 Halteklammer	408 924	—	408 924	—
34 Getriebe	152 153	—	152 153	—
35 Treibradsatz	152 154	—	152 154	—
36 Treibradsatz	152 155	—	152 155	—
37 Hafstreifen	656 500	—	656 500	—
38 Drehgestell / -blende	140 748	152 161	140 748	152 161
39 Drehgestell / -blende	152 156	152 162	152 156	—
40 Bodenwanne	140 754	—	140 754	—

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Straße 55 - 57
73033 Göppingen
Deutschland
www.trix.de

154068/0810/Ha1Ef
Änderungen vorbehalten
© by Gebr. Märklin & Cie. GmbH